

1 Petrus

1Pt 1:1	ΠΕΤΡΟΣ petros Petrus	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ apostolos afgevaardigde	ΙΗΣΟΥ iēsou van-Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus	ΕΚΛΕΚΤΟΙΣ eklektois aan-uitgekozen	ΠΑΡΕΠΙΔΗΜΟΙΣ parepidēmois in-het-buitenland-wonenden	ΔΙΑΣΠΟΡΑΣ diasporas van-verstrooiing	ΠΟΝΤΟΥ pontou van-Pontus
	PETRUS zn, 1nv ev m G4074	VANAF+GESTELD, afgevaardigde zn, 1nv ev m G652	JEZUS, Jozua zn, 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547	UIT+GELEGD, uitgekozen bn, 3nv mv m G1588	NAAST-OP+BEVOLKING, in-het-buitenland-wonend bn/zn, 3nv mv m G3927	DOOR+GEZAAID, verstrooiing zn, 2nv ev v G1290	PONTUS zn, 2nv ev m G4195

ΓΑΛΑΤΙΑΣ galatias van-Galatië	ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ kappadokias van-Kappadocië	ΑΣΙΑΣ asias van-Asia	ΚΑΙ ΒΙΘΥΝΙΑΣ kai bithunias en van-Bitynië
GALATIE zn, 2nv ev v G1053	KAPPADOCIE zn, 2nv ev v G2587	ASIA zn, 2nv ev v G773	EN, ook vgw G2532 BITYNIE zn, 2nv ev v G978

1Pt 1:2	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig	ΠΡΟΓΝΩΣΙΝ prognōsin voorkennis	ΘΕΟΥ theou van-God	ΠΑΤΡΟΣ patros Vader	ΕΝ en in	ΑΓΙΑΣΜΩ hagiasmō heiliging	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ pneumatos van-geest	ΕΙΣ eis tot-in	ΥΠΑΚΟΗΝ hupakoēn gehoorzaamheid	ΚΑΙ kai en
	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	VOOR+KENNING, voorkennis zn, 4nv ev v G4268	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	VADER zn, 2nv ev m G3962	IN vzt G1722	HEILIGing zn, 3nv ev m G38	BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn, 2nv ev o G4151	TOT-IN vzt G1519	ONDER+HORENDE, gehoorzaamheid zn, 4nv ev v G5218	EN, ook vgw G2532

ΡΑΝΤΙΣΜΟΝ rantismon besprenkeling	ΑΙΜΑΤΟΣ haimatos van-bloed	ΙΗΣΟΥ iēsou van-Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus	ΧΑΡΙΣ charis genade	ΥΜΙΝ humin aan-jullie	ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ kai eirēnē en vrede	ΠΛΗΘΥΝΘΕΙΗ plēthuntheiē !moge-het-vermeerderd-worden !
SPRENKELing, besprenkeling zn, 4nv ev m G4473	BLOED zn, 2nv ev o G129	JEZUS, Jozua zn, 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn, 1nv ev v G5485	JULLIE vp 2, 3nv mv G5213	EN, ook vgw G2532 VREDE zn, 1nv ev v G1515	VULLEN+veroorzaken, vermeerderen ww HO tt pas 3 ev G4129

1Pt 1:3	ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ eulogētos gezegend	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΚΑΙ kai en	ΠΑΤΗΡ patēr Vader	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus	Ο ho degene	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig
	WEL-GELEGD, WEL-gezegd, gezegend bn, 1nv ev m G2128	DE / HET L, 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	EN, ook vgw G2532	VADER zn, 1nv ev m G3962	DE / HET L, 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962	WIJ, ons vp 1, 2nv mv G2257	JEZUS, Jozua zn, 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547	DE / HET L, 1nv ev m G3588	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596

ΤΟ to de	ΠΟΛΥ polu vele	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΛΕΟΣ eleos ontferming	ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΑΣ anagenēsas opnieuw-verwekkende	ΗΜΑΣ hēmas ons	ΕΙΣ eis tot-in	ΕΛΠΙΔΑ elpida hoop	ΖΩΣΑΝ zōsan !levende	ΔΙΑ dia door
DE / HET L, 4nv ev o G3588	VEEL, talrijk bn, 4nv ev o G4183	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp, 2nv ev m G846	ONTFERMING zn, 4nv ev o G1656	OPWAARTS+WORDEN, OPWAARTS-verwekken, opnieuw-verwekken wd FE -- act 1nv ev m G313	WIJ, ons vp 1, 4nv mv G2248	TOT-IN vzt G1519	HOOP zn, 4nv ev v G1680	LEVEN wd HO tt act 4nv ev v G2198	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223

ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ anastaseōs opstanding	ΙΗΣΟΥ iēsou van-Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus	ΕΚ ek van-uit	ΝΕΚΡΩΝ nekrōn doden
OPWAARTS+STAANDing, opstanding zn, 2nv ev v G386	JEZUS, Jozua zn, 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547	VAN-UIT vzt G1537	DODE bn, 2nv mv m G3498

1Pt 1:4	ΕΙΣ eis tot-in	ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ klēronomian lot-bezit	ΑΦΘΑΡΤΟΝ aphtharton onvergankelijk	ΚΑΙ kai en	ΑΜΙΑΝΤΟΝ amianton onbezoedeld	ΚΑΙ kai en	ΑΜΑΡΑΝΤΟΝ amaranton niet-verwelkend	ΤΕΤΗΡΗΜΕΝΗΝ tetērēmenēn bewaard-zijnde	ΕΝ en in	ΟΥΡΑΝΟΙΣ ouranois hemelen	ΕΙΣ eis tot-in	ΥΜΑΣ humas jullie
	TOT-IN vzt G1519	LOT+TOEIEGGENEN+heid, lotbezit zn, 4nv ev v G2817	ON+BEDORVEN, onvergankelijk bn, 4nv ev v G862	EN, ook vgw G2532	ON+BEZOEDELD, onbezoedeld bn, 4nv ev v G283	EN, ook vgw G2532	ON+VERWELKT, niet-verwelkende bn, 4nv ev v G263	BEWAREN wd HV tt mid 4nv ev v G5083	IN vzt G1722	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn, 3nv mv m G3772	TOT-IN vzt G1519	JULLIE vp, 2, 4nv mv G5209

1Pt 1:5	ΤΟΥΣ tous degenen	ΕΝ en in	ΔΥΝΑΜΕΙ dunamei macht	ΘΕΟΥ theou van-God	ΦΡΟΥΡΟΥΜΕΝΟΥΣ phrouroumenous !verzekerd-bewaard-wordende	ΔΙΑ dia door	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs geloof	ΕΙΣ eis tot-in	ΣΩΤΗΡΙΑΝ sōtērian redding	ΕΤΟΙΜΗΝ hetoimēn gereed
	DE / HET L, 4nv mv m G3588	IN vzt G1722	VERMOGEN, macht zn, 3nv ev v G1411	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	GARNIZOEN-LEGGEN, verzekerd-bewaren wd HO tt mid 4nv mv m G5432	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	GELOOF zn, 2nv ev v G4102	TOT-IN vzt G1519	REDDEN+heid, redding zn, 4nv ev v G4991	GEREED bn, 4nv ev v G2092

ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΝΑΙ apokaluphthēnai om-onthuld-te-worden	ΕΝ en in	ΚΑΙΡΩ kairō periode	ΕΣΧΑΤΩ eschatō laatste
VANAF+BEDEKKEN, onthullen wo FE -- pas G601	IN vzt G1722	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn, 3nv ev m G2540	LAATSTE bn, 3nv ev m G2078

1Pt 1:6	ΕΝ en in	Ω hō welke	ΑΓΓΑΛΙΑΣΘΕ agalliasthe !jullie-jubelen	ΟΛΙΓΟΝ oligon korte-tijd	ΑΡΤΙ arti op-dit-moment	ΕΙ ei indien	ΔΕΟΝ deon !bindende	ΕΣΤΙΝ estin !het-is	ΛΥΠΗΘΕΝΤΕΣ lupēthentes !bedroefd-gemaakt-wordende	ΕΝ en in
	IN vzt G1722	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr, 3nv ev m/o G3739	HEEL-VEEL+SPRINGEN, jubelen wa HO tt mid 2 mv G21	WEINIG, enkele, kort bn, 4nv ev o G3641	HEDEN, (op)-dit-moment, nú bijw G737	INDIEN part voorw G1487	BINDEN, moeten wd HO tt act 1nv ev o G1163	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	BEDROEVEN, bedroefd-maken wd HO tt pas 1nv mv m G3076	IN vzt G1722

ΠΟΙΚΙΛΟΙΣ poikilois allerlei	ΠΕΙΡΑΣΜΟΙΣ peirasmois beproevingen
GEVARIIEERD, allerlei bn, 3nv mv m G4164	BEPROEVing zn, 3nv mv m G3986

1Pt 1:7	ΙΝΑ ΤΟ ΔΟΚΙΜΙΟΝ ΥΜΩΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΠΟΛΥΤΙΜΟΤΕΡΟΝ ΧΡΥΣΙΟΥ ΤΟΥ hina to dokimion humōn tēs pisteōs polutimoteron chrusiou tou opdat de toetsing van-jullie van-het geloof van-hogere-waarde van-bewerkt-goud het
	OPDAT vgw G2443 DE / HET L_ 1nv ev o G3588 TOESCHIJNEND, toetsing zn, 1nv ev o G1383 JULLIE vp 2.2nv mv G5216 DE / HET L_ 2nv ev v G3588 GELOOF zn, 2nv ev v G4102 VEEL+GEWAARDEERD-meer, vari-hogere-waarde bn 1nv ev o vergr G4186 GOUD-verkleinw., bewerkt-goud zn, 2nv ev o G5553 DE / HET L_ 2nv ev o G3588

ΑΠΟΛΥΜΕΝΟΥ apollumenou verloren-gaande	ΔΙΑ dia door	ΠΥΡΟΣ puros vuur	ΔΕ de echter	ΔΟΚΙΜΑΖΟΜΕΝΟΥ dokimazomenou getoetst-wordende	ΕΥΡΕΘΗ heurethē dat-het-gevonden-zal-worden	ΕΙΣ eis tot-in
VANAF+GEHEEL+LOSMAKEN, verliezen, omkomen, verloren-(doen)-gaan, ombrengen, vergaan, vernietigen wd HO tt mid 2nv ev o G622	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	VUIJER zn, 2nv ev o G4442	ECHTER vgw G1161	TOESCHIJNEN, toetsen, testen wd HO tt mid 2nv ev o G1381	VINDEN ww ^o HO tt pas 3 ev G2147	TOT-IN vzt G1519

ΕΠΑΙΝΟΝ ΚΑΙ ΔΟΞΑΝ ΚΑΙ ΤΙΜΗΝ ΕΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ epainon kai doxan kai timēn en apokalypsei iēsou christou lof en heerlijkheid en eer in onthulling van-Jezus Christus
OP+LOFPRIJS, lof zn, 4nv ev m G1868 EN, ook vgw G2532 TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn, 4nv ev v G1391 EN, ook vgw G2532 WAARDE, prijs, eer zn, 4nv ev v G5092 IN vzt G1722 VANAF+BEDEKKING, onthulling zn, 3nv ev v G602 JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424 GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547

1Pt 1:8	ΟΝ ΟΥΚ ΙΔΟΝΤΕΣ ΑΓΑΠΑΤΕ ΕΙΣ ΟΝ ΑΡΤΙ ΜΗ ΟΡΩΝΤΕΣ hon ouk idontes agapate eis on hon arti mē orōntes die niet waarnemende jullie-hebben-lief tot-in wie op-dit-moment toch-niet ziende
	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739 NIET bijw ontk abs G3756 WAARNEMEN wd HO tt act 1nv mv m G1492 LIEFHEBBEN wa HO tt act 2 mv G25 TOT-IN vzt G1519 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739 HEDEN, (op)-dit-moment, nú bijw G737 TOCH-NIET part ontk vwd G3361 ZIEN wd HO tt act 1nv mv m G3708

ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΔΕ ΑΓΑΛΛΙΑΣΘΕ ΧΑΡΑ ΑΝΕΚΛΑΛΗΤΩ ΚΑΙ ΔΕΔΟΞΑΣΜΕΝΗ pisteuontes de agalliasthe chara anaklālētō kai dedoxasmenē gelovende echter jullie-jubelen in-vreugde onuitsprekelijke en verheerlijkt-zijnde
GELOVEN, toevertrouwen wd HO tt act 1nv mv m G4100 ECHTER vgw G1161 HEEL-VEEL-SPRINGEN, jubelen wa HO tt mid 2 mv G21 VREUGDE zn, 3nv ev v G5479 ON+UIT+GESPROKEN, onuitsprekelijk bn 3nv ev v G412 EN, ook vgw G2532 TOESCHIJNEN-maken, verheerlijken wd HV tt mid 3nv ev v G1392

1Pt 1:9	ΚΟΜΙΖΟΜΕΝΟΙ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΥΜΩΝ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΨΥΧΩΝ komizomenoi to telos tēs pisteōs humōn sōtērian psuchōn ophalende het einde van-het geloof van-jullie redding van-zielen
	GEHAALD-maken, ophalen wd HO tt mid 1nv mv m G2865 DE / HET L_ 4nv ev o G3588 EINDE, tol zn, 4nv ev o G5056 DE / HET L_ 2nv ev v G3588 GELOOF zn, 2nv ev v G4102 JULLIE vp 2.2nv mv G5216 REDDEN-heid, redding zn, 4nv ev v G4991 KOEL, ziel zn, 2nv mv v G5590

1Pt 1:10	ΠΕΡΙ ΗΣ ΚΩΤΗΡΙΑΣ ΕΞΕΖΗΤΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΞΗΡΑΥΝΗΣΑΝ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΟΙ ΠΕΡΙ peri hēs kōtērias ezēzēthēsan kai exēraunēsān prophētai oi peri aangaande welke redding zijn-op-zoek en vorsaen-uit profeten aangaande
	RONDONOM, om, aangaande vzt G4012 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev v G3739 REDDEN-heid, redding zn, 2nv ev v G4991 UIT+ZOEKEN, op-zoek-zijn, afseien wa FE -- act 3 mv G1567 EN, ook vgw G2532 UIT+DOORZOEKEN, uit-vorsen wa FE -- act 3 mv G1830 VOOR+MET-NADRIJK-ZEGGER, profeet zn, 1nv mv m G4396 DE / HET L_ 1nv mv m G3588 RONDONOM, om, aangaande vzt G4012

ΤΗΣ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΑΝΤΕΣ tēs eis humas charitos prophēteusantes de tot-in jullie genade profeterende
DE / HET L_ 2nv ev v G3588 TOT-IN vzt G1519 JULLIE vp 2.4nv mv G5209 VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn, 2nv ev v G5485 VOOR+MET-NADRIJK-ZEGGEN, profeteren wd FE -- act 1nv mv m G4395

1Pt 1:11	ΕΡΑΥΝΩΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΙΝΑ Η ΠΟΙΟΝ ΚΑΙΡΟΝ ΕΔΗΛΟΥ ΤΟ ΕΝ eraunōntes eis tina ē poion kairon edēlou to en doorzoekende tot-in wat? of welke? periode maakte-duidelijk de in
	DOORZOEKEN wd HO tt act 1nv mv m G2045 TOT-IN vzt G1519 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vr 4nv ev m G5101 OF, dan part vvt 4nv ev m G2228 ?+WELKE+WELK, welke? wat-voor? vr 4nv ev m G4169 PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn, 4nv ev m G2540 DUIDELIJK-veroorzaken, duidelijk-maken wa FE vt act 3 ev G1213 DE / HET L_ 1nv ev o G3588 IN vzt G1722

ΑΥΤΟΙΣ ΠΝΕΥΜΑ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΡΟΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΝ ΤΑ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΠΑΘΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΑΣ autois pneuma christou promartyromenon ta eis christon pathēmata kai tas hen geest van-Christus tevoren-getuigende de Christus lijdenssmarten en de
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846 BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 1nv ev o G4151 GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547 VOOR+MARKEREN, tevoren-getuigen wd HO tt mid 1nv ev o G4303 DE / HET L_ 4nv mv o G3588 TOT-IN vzt G1519 GEZALFDE, Christus zn, 4nv ev m G5547 EMOTIE-resultaat, het-lijden, passie zn, 4nv mv o G3804 EN, ook vgw G2532 DE / HET L_ 4nv mv v G3588

ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΔΟΞΑΣ meta tauta doxas na deze-dingen heerlijkheden
MET (2), na (4) vzt G3326 DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023 TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn, 4nv mv v G1391

1Pt 1:12	ΟΙΣ ΑΠΕΚΑΛΥΦΘΗ ΟΤΙ ΟΥΧ ΕΑΥΤΟΙΣ ΥΜΙΝ ΔΕ ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ ΑΥΤΑ hois apekalupthē hoti ouch heautois humin de diēkonoun auta aan-wie het-werd-onthuld dat niet voor-zichzelf voor-jullie echter zij-bedienden ze
	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv mv m G3739 VANAF+BEDEKKEN, onthullen wa FE vt pas 3 ev G601 WELK+ENIG, dat vgw G3754 NIET bijw ontk abs G3756 ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 3nv mv m G1438 JULLIE vp 2.3nv mv G5213 ECHTER vgw G1161 DOOR+BEDIENEN, bedienen wa FE vt act 3 mv G1247 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv o G846

Α ΝΥΝ ΑΝΗΓΓΕΛΗ ΥΜΙΝ ΔΙΑ ΤΩΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΑΚΑΜΕΝΩΝ ΥΜΑΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ha nun anēggelē humin dia tōn euaggēliakamenōn humas pneumatī de-dingen-die nu werd-verkondigd aan-jullie door degenen het-goede-bericht-brengende jullie geest
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv mv o G3739 ΝΥ, huidige bijw G3568 OPWAARTS+BOODSCHAPPEN, verkondigen wa FE vt pas 3 ev G312 JULLIE vp 2.3nv mv G5213 DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223 DE / HET L_ 2nv mv m G3588 WEL+BOODSCHAP-maken, het-goede-bericht-brengen wd FE -- mid 2nv mv m G2097 JULLIE vp 2.4nv mv G5209 BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 3nv ev o G4151

ΑΓΙΩ hagiō heilige	ΑΠΟΣΤΑΛΕΝΤΙ apostalenti afgevaardigd-wordende	ΑΠ ap van-af	ΟΥΡΑΝΟΥ ouranou hemel	ΕΙΣ eis tot-in	Δ ha welke-dingen	ΕΠΙΘΥΜΟΥΣΙΝ epithumousin begeren	ΑΓΓΕΛΟΙ aggeloi boodschappers	ΠΑΡΑΚΥΨΑΙ parakupsai te-bukken-om-te-kijken
HEILIG bn 3nv ev o G40	VANAF+STELLEN, afvaardigen wd HO tt pas 3nv ev o G649	VANAF vzt G575	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn, 2nv ev m G3772	TOT-IN vzt G1519	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vt 4nv mv o G3739	OP+VOELEN, begeren wa HO tt act 3 mv G1937	BOODSCHAPPER zn, 1nv mv m G32	NAAST+BUKKEN, bukken-om-te-kijken wo FE -- act G3879

1Pt 1:13	ΔΙΟ dio daarom	ΑΝΑΖΩΣΑΜΕΝΟΙ anazōsamenoī aangordende	ΤΑΣ tas de	ΟΣΦΥΑΣ osphuas lendenen	ΤΗΣ tēs van-de	ΔΙΑΝΟΙΑΣ dianoias denkwijze	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΝΗΦΟΝΤΕΣ nēphontes luchter-zijnde	ΤΕΛΕΙΩΣ teleiōs op-volmaakte-wijze	ΕΛΠΙΣΑΤΕ elpisate hoopt !
	DOOR+WELK, daarom vgw G1352	OPWAARTS+GORDEN, aangorden wd FE -- mid 1nv mv m G328	DE / HET L 4nv mv v G3588	LENDE zn, 4nv mv v G3751	DE / HET L 2nv ev v G3588	DOOR+DENK-heid, denkwijze zn, 2nv ev v G1271	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	negatief+DRINKEN, luchter-zijn wd HO tt act 1nv mv m G3525	BEEINDIGend+ALS, op-volmaakte-wijze bijw G5049	HOPEN wg FE tt act 2 mv G1679

ΕΠΙ epi op	ΤΗΝ tēn de	ΦΕΡΟΜΕΝΗΝ pheromenēn gebracht-wordende	ΥΜΙΝ humin aan-jullie	ΧΑΡΙΝ charin genade	ΕΝ en in	ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ apokalupsei onthulling	ΙΗΣΟΥ iēsou van-Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus
OP vzt G1909	DE / HET L 4nv ev v G3588	BRENGEN, id. verdragen wd HO tt mid 4nv ev v G5342	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid wd HO tt act 2 mv G5485	IN vzt G1722	VANAF+BEDEKking, onthulling zn, 3nv ev v G602	JEZUS, Jozua zn, 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547

1Pt 1:14	ΩΣ hōs als	ΤΕΚΝΑ tekna kinderen	ΥΠΑΚΟΗΣ hupakoēs van-gehoorzaamheid	ΜΗ mē toch-niet	ΣΥΣΧΗΜΑΤΙΖΟΜΕΝΟΙ suschēmatizomenoi gevormd-wordende-naar	ΤΑΙΣ tais de	ΠΡΟΤΕΡΟΝ proteron vroegere	ΕΝ en in	ΤΗ tē de
	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	VOORTGEBRACHT, kind zn, 1nv mv o G5043	ONDER+HORENDE, gehoorzaamheid zn, 2nv ev v G5218	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	SAMEN+FIGUUR-maken, vormen-naar wd HO tt mid 1nv mv m G4964	DE / HET L 3nv mv v G3588	VOOR-meer, vroegere, eerder, eerst bijw vergr G4386	IN vzt G1722	DE / HET L 3nv ev v G3588

ΑΓΝΟΙΑ agnoia onwetendheid	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ epithumiais begeerten
ON+KENNEN-heid, onwetendheid zn, 3nv ev v G52	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	OP+VOEL-heid, OP+VOELING, begeerte G1939

1Pt 1:15	ΑΛΛΑ alla maar	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig	ΤΟΝ ton degene	ΚΑΛΕΣΑΝΤΑ kalesanta roepende	ΥΜΑΣ humas jullie	ΑΓΙΟΝ hagion heilig	ΚΑΙ kai ook	ΑΥΤΟΙ autoi julliezelf	ΑΓΙΟΙ hagioi heiligen	ΕΝ en in	ΠΑΣΗ pasē alle
	ANDER, maar vgw G235	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	DE / HET L 4nv ev m G3588	ROEPEN wd FE -- act 4nv ev m G2564	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	HEILIG bn/zn 4nv ev m G40	EN, ook vgw G2532	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv mv m G846	HEILIG bn/zn 1nv mv m G40	IN vzt G1722	ALLES, elk bn 3nv ev v G3956

ΑΝΑΣΤΡΟΦΗ anastrophē gedrag	ΓΕΝΗΘΗΤΕ genēthēte wordt !
OPWAARTS+KEREND, gedrag zn, 3nv ev v G391	WORDEN wg HO tt pas 2 mv G1096

1Pt 1:16	ΔΙΟΤΙ dioti omdat-namelijk	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ gegraptai het-is-geschreven	ΟΤΙ hoti dat	ΑΓΙΟΙ hagioi heiligen	ΕΣΕΘΕ esesthe jullie-zullen-zijn	ΟΤΙ hoti dat	ΕΓΩ egō ik	ΑΓΙΟΣ hagios heilig
	DOOR+WELK+ENIG, DOOR-dat, omdat-namelijk vgw G1360	SCHRIJVEN wa HV tt mid 3 ev G1125	WELK+ENIG, dat vgw G3754	HEILIG bn/zn 1nv mv m G40	ZIJN wa HO tt mid 2 mv G2071 (G1510)	WELK+ENIG, dat vgw G3754	IK, mij vp 1 1nv ev G1473	HEILIG bn 1nv ev m G40

1Pt 1:17	ΚΑΙ kai en	ΕΙ ei indien	ΠΑΤΕΡΑ patera Vader	ΕΠΙΚΑΛΕΙΣΘΕ epikaleisthe jullie-roepen-aan	ΤΟΝ ton degene	ΑΠΡΟΣΩΠΟΛΗΜΠΤΩΣ aprosōpolēmpōs zonder-aanzien-des-persoons	ΚΡΙΝΟΝΤΑ krinonta loordelende	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig	ΤΟ to het
	EN, ook vgw G2532	INDIEN part voorv G1487	VADER zn, 4nv ev m G3962	OP+ROEPEN, aanroepen, bijnaam-geven wa HO tt mid 2 mv G1941	DE / HET L 4nv ev m G3588	ON+NAARTOE+BLIK+NEMEN+ALS, zonder-aanzien-des-persoons bijw G678	OORDELEN wd HO tt act 4nv ev m G2919	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	DE / HET L 4nv ev o G3588

ΕΚΑΣΤΟΥ hekastou van-ieder	ΕΡΓΟΝ ergon werk	ΕΝ en in	ΦΟΒΩ phobō vrees	ΤΟΝ ton de	ΤΗΣ tēs van-het	ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ paroikias bijwonerschap	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΧΡΟΝΟΝ chronon tijd	ΑΝΑΣΤΡΑΦΗΤΕ anastrophēte dat-jullie-zullen-verkeren
IEDER bn 2nv ev m G1538	WERK zn, 4nv ev o G2041	IN vzt G1722	VREES zn, 3nv ev m G5401	DE / HET L 4nv ev m G3588	DE / HET L 2nv ev v G3588	NAAST+HUIZEN-heid, bijwonerschap vzt G3940	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	TIJD zn, 4nv ev m G5550	OPWAARTS+KEREN, wederkeren, verkeren, ondersteboven-keren ww HO tt act 2 mv G390

1Pt 1:18	ΕΙΔΟΤΕΣ eidotes waargenomen-hebbende	ΟΤΙ hoti dat	ΟΥ ou niet	ΦΘΑΡΤΟΙΣ phthartois met-vergankelijke-dingen	ΑΡΓΥΡΙΩ arguriō met-zilvergeld	Η ē of	ΧΡΥΣΙΩ chrusiō met-bewerkt-goud
	WAARNEMEN wd HV tt act 1nv mv m G1492	WELK+ENIG, dat vgw G3754	NIET bijw ontk abs G3756	VERDORVEN, vergankelijk bn/zn 3nv mv o G5349	ZILVEREN, zilvergeld, zilverstuk zn, 3nv ev o G694	OF, dan part G2228	GOUD-verkleemw., bewerkt-goud zn, 3nv ev o G5553

ΕΛΥΤΡΩΘΗΤΕ elutrōthēte jullie-werden-losgekocht	ΕΚ ek van-uit	ΤΗΣ tēs het	ΜΑΤΑΙΑΣ mataias zinloze	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ anastrophēs gedrag	ΠΑΤΡΟΠΑΡΑΔΟΤΟΥ patroparadotou van-door-de-vaders-overgeleverde
LOSMAKEN-veroorzaken, loskopen wa FE vt pas 2 mv G3084	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L 2nv ev v G3588	ZINLOOS bn 2nv ev v G3152	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	OPWAARTS+KEREND, gedrag zn, 2nv ev v G391	VADER+NAAST+GEGEVen, door-de-vaders-overgeleverd bn 2nv ev v G3970

1Pt 1:19	ΑΛΛΑ alla maar	ΤΙΜΙΩ timiō met-kostbare	ΑΙΜΑΤΙ haimati bloed	ΩΣ hōs als	ΑΜΝΟΥ amnou van-lam	ΑΜΩΜΟΥ amōmou smetteloos	ΚΑΙ kai en	ΑΣΠΙΛΟΥ aspilou vlekkeloos	ΧΡΙΣΤΟΥ christou van-Christus
	ANDER, maar vgw G235	WAARDEReind, in-ere, kostbaar bn 3nv ev o G5093	BLOED zn, 3nv ev o G129	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	LAM zn, 2nv ev m G286	ON+GESMET, smetteloos bn 2nv ev m G299	EN, ook vgw G2532	ON+GEVLEKT, vlekkeloos bn 2nv ev m G784	GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547

1Pt 1:20	ΠΡΟΕΓΝΩΣΜΕΝΟΥ proegnōsmenou van-tevoren-gekend-zijnde~	ΜΕΝ men inderdaad	ΠΡΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ pro katabolēs vóór neer-werping	ΚΟΣΜΟΥ kosmou van-wereld	ΦΑΝΕΡΩΘΕΝΤΟΣ phanerōthentos van-openbaar-gemaakt-wordende	ΔΕ de echter	ΕΠ ep op	
	VOOR+KENNEN, tevoren-kennen, tevoren-weten wd HV tt mid 2nv ev m G4267	INDERDAAD part G3303	VOOR vzt G4253	NEERWAARTS+WERPEN, neerwerping zn, 2nv ev v G2602	SYSTEEM, wereld, sieraad zn, 2nv ev m G2689	VERSCHIJNEN-veroorzaken, openbaar-maken wd HO tt pas 2nv ev m G5319	ECHTER vgw G1161	OP vzt G1909

ΕΣΧΑΤΟΥ ΤΩΝ ΧΡΟΝΩΝ ΔΙ ΥΜΑΣ eschatou tōn chronōn di humas laatste van-de tijden vanwege jullie				
LAATSTE bn 2nv ev m G2078	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	TIJD zn, 2nv mv m G5550	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	JULLIE vp 2 4nv mv G5209

1Pt 1:21	ΤΟΥΣ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΠΙΣΤΟΥΣ tous di autou pistous degenen door hem gelovigen	ΕΙΣ ΘΕΟΝ ΤΟΝ ΕΓΕΙΡΑΝΤΑ eis theon ton egeiranta tot-in God degene wekkende						
	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	GELOOVEND, gelovig, betrouwbaar, trouw, getrouw bn/zn 4nv mv m G4103	TOT-IN vzt G1519	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	WEKKEN, ontwakken, id. doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhalen wd FE -- act 4nv ev m G1453

ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΔΟΞΑΝ ΑΥΤΩ ΔΟΝΤΑ ΩΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΥΜΩΝ auton ek nekron kai doxan autō donta ōste tēn pistin humōn hem van-uit doden en heerlijkheid aan-hem gevende zodat het geloof van-jullie										
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	VAN-UIT vzt G1537	DODE bn 2nv mv m G3498	EN, ook vgw G2532	TOESCHIJNEN, heerlijkheid vp 3nv ev v G1391	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	GEVEN wd HO tt act 4nv ev m G1325	ALS+BOVENDIEN, zodat vgw G5620	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	GEOLOF zn, 4nv ev v G4102	JULLIE vp 2 2nv mv G5216

ΚΑΙ ΕΛΠΙΔΑ ΕΙΝΑΙ ΕΙΣ ΘΕΟΝ kai elpida einai eis theon en hoop te-zijn tot-in God				
EN, ook vgw G2532	HOOP zn, 4nv ev v G1680	WO FE -- act G1511 (G1510)	TOT-IN vzt G1519	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316

1Pt 1:22	ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ ΥΜΩΝ ΗΓΝΙΚΟΤΕΣ tas psuchas humōn hēgnikotes de zielen van-jullie gezuiverd-hebbende	ΕΝ ΤΗ ΥΠΑΚΟΗ ΤΗΣ ΔΑΛΗΘΕΙΑΣ ΕΙΣ en tē hupakoē tēs alētheias eis in de gehoorzaamheid van-de waarheid tot-in							
	DE / HET L_ 4nv mv v G3588	KOEL, ziel zn, 4nv mv v G5590	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	ONDER+HORENDE, gehoorzaamheid zn, 3nv ev v G5218	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	WAARheid zn, 2nv ev v G225	TOT-IN vzt G1519

ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑΝ ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟΝ ΕΚ ΚΑΡΔΙΑΣ ΔΑΛΗΘΙΝΗΣ ΔΑΛΛΗΛΟΥΣ ΑΓΑΠΗΣΑΤΕ ΕΚΤΕΝΩΣ philadelphian anupokriton ek kardias alēthinēs allēlou agapēsate ektenōs broederlijke-genegenheid ongeveinsde van-uit hart waarachtig elkaar liefhebt-lief ! op-intense-wijze							
VEEL-HOUDEN-VAN+GELIJKTUDIG+BAARMOEDER-heid, broederlijke-genegenheid zn, 4nv ev v G5360	ON+ONDER+GEOORDEELD, ongeveinsd bn 4nv ev v G505	VAN-UIT vzt G1537	HART zn, 2nv ev v G2588	WAARachtig bn 2nv ev v G228	ANDER+ANDER, elkaar vg 4nv mv m G240	LIEFHEBBEN wg FE tt act 2 mv G25	UIT+GESTREKT+ALS, op-intense-wijze bijw G1619

1Pt 1:23	ΑΝΑΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΙ ΟΥΚ ΕΚ ΣΠΟΡΑΣ ΦΘΑΡΤΗΣ ΔΑΛΛΑ ΑΦΘΑΡΤΟΥ ΔΙΑ ΛΟΓΟΥ anagēgennēmenoi ouk ek sporas phthartēs alla aphthartou dia logou opnieuw-verwekt-zijnde~ niet van-uit zaaisel vergankelijk maar van-onvergankelijk door woord								
	OPWAARTS+WORDEN, OPWAARTS-verwekken, opnieuw-verwekken wd HV tt mid 1nv mv m G313	NIET bijw ontk abs G3756	VAN-UIT vzt G1537	GEZAAID, zaaisel zn, 2nv ev v G4701	VERDORVEN, vergankelijk bn 2nv ev v G5349	ANDER, maar vgw G235	ON+BEDORVEN, onvergankelijk bn 2nv ev v G862	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 2nv ev m G3056

ΖΩΝΤΟΣ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΜΕΝΟΝΤΟΣ zōntos theou kai menontos levende van-God en blijvende			
LEVEN wd HO tt act 2nv ev m G2198	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	EN, ook vgw G2532	BLIJVEN wd HO tt act 2nv ev m G3306

1Pt 1:24	ΔΙΟΤΙ ΠΑΣΑ ΣΑΡΞ ΧΟΡΤΟΣ ΚΑΙ ΠΑΣΑ ΔΟΞΑ ΑΥΤΗΣ ΩΣ ΑΝΘΟΣ ΧΟΡΤΟΥ dioti dioti pasa sarx chortos kai pasa doxa autēs ōs anthos chortou omdat-namelijk alle vlees gras en alle heerlijkheid van-haar als bloem van-gras										
	DOOR+WELK+ENIG, DOOR-dat, omdat-namelijk vgw G1360	ALLES, elk bn 1nv ev v G3956	VLEES zn, 1nv ev v G4561	VOEDER, gras, halm zn, 1nv ev m G5528	EN, ook vgw G2532	ALLES, elk bn 1nv ev v G3956	TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn, 1nv ev v G1391	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev v G846	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	BLOEM zn, 1nv ev o G438	VOEDER, gras, halm zn, 2nv ev m G5528

ΕΞΗΡΑΝΘΗ Ο ΧΟΡΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΑΝΘΟΣ ΕΞΕΠΕCΕΝ exēranthē o chortos kai to anthos exepesen verdort het gras en de bloem valt-uit						
DROOG-veroorzaken, drogen, uitdrogen, verdorren wa FE -- pas 3 ev G3583	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	VOEDER, gras, halm zn, 1nv ev m G5528	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 1nv ev o G3588	BLOEM zn, 1nv ev o G438	UIT+VALLEN, uit-vallen, afvallen, vervallen, stranden wa FE -- act 3 ev G1601

1Pt 1:25	ΤΟ ΔΕ ΡΗΜΑ ΚΥΡΙΟΥ ΜΕΝΕΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕCΤΙΝ ΤΟ to de rēma kuriou menei eis ton aiōna touto de echter estin to de echter uitspraak van-Heer blijft tot-in de eeuwige aeon dit echter is de											
	DE / HET L_ 1nv ev o G3588	ECHTER vgw G1161	STROMEN-resultaat, uitspraak zn, 1nv ev o G4487	BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962	BLIJVEN wa HO tt act 3 ev G3306	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	ON+INDIEN+ZUNDE, steeds-ZUNDE, aeon zn, 4nv ev m G165	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev o G5124	ECHTER vgw G1161	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L_ 1nv ev o G3588

ΡΗΜΑ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙCΘΕΝ rēma to to euaggelīsthen uitspraak de de als-goed-bericht-gebracht-wordende				
STROMEN-resultaat, uitspraak zn, 1nv ev o G4487	DE / HET L_ 1nv ev o G3588	WEL+BOODSCHAP-maken, het-goede-bericht-brengen wd HO tt pas 1nv ev o G2097	TOT-IN vzt G1519	JULLIE vp 2 4nv mv G5209